



**Комитет по ликвидации
дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
22 August 2008

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Сорок первая сессия**

Краткий отчет о 840-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 8 июля 2008 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шимонович

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Пятый и шестой периодические доклады Исландии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету о заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Пятый и шестой периодические доклады Исландии (продолжение) (CEDAW/C/ICE/5 и 6; CEDAW/C/ICE/Q/6 и Add.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Исландии занимают места за столом Комитета.*

Статьи 10–14 (продолжение)

2. **Г-жа Паттен** выражает признательность государству-участнику за достигнутые чрезвычайно низкие уровни безработицы, однако выражает озабоченность по поводу значительного числа женщин, занятых неполный рабочий день. Было бы полезно иметь соответствующие статистические данные и узнать о любых мерах, принятых в целях решения проблем, связанных с конкретным положением таких женщин. Ее особенно интересует наличие детских учреждений как в государственном, так и в частном секторах. Структурная дискриминация в области оплаты труда является хронической проблемой в Исландии, и в этой связи она хотела бы получить более подробную информацию, касающуюся прогресса, достигнутого тремя рабочими группами, которые были созданы для рассмотрения этой проблемы. Исходя из этого, государство-участник должно указать, получили ли рабочие группы полномочия по изучению и государственного и частного секторов и будут ли они рассматривать вопрос о профессиональной сегрегации.

3. Оратор хотела бы также знать, планирует ли Министерство социальных дел осуществить обзор структуры оплаты труда в профессиях, в которых в основном заняты женщины, и достаточно ли представлены женщины на уровне принятия решений в рамках профсоюзов. Наконец, крайне малое число женщин занимают руководящие должности в рыбной отрасли. Поскольку комитет, назначенный для решения этого вопроса, по-видимому, не достиг больших успехов, она интересуется, предприняло ли Министерство рыболовства и сельского хозяйства какие-либо меры, включая временные специальные меры, с тем чтобы выровнять гендерный баланс. Было бы полезно также получить дополнительную информацию, касающуюся требований по вопросам гигиены и безопасности труда в этом секторе.

4. **Г-жа Цзоу Сяоцяо** напоминает, что в своих заключительных замечаниях по объединенному третьему и четвертому периодическим докладом государства-участника Комитет выразил озабоченность по поводу высокого уровня частичной занятости среди женщин. Она интересуется, почему не было осуществлено исследование, касающееся важного вопроса частичной и непостоянной занятости, и намерено ли правительство провести его в ближайшем будущем. Были ли предприняты какие-то усилия, с тем чтобы поощрять женщин работать полный рабочий день?

5. Женщины, работающие в сельскохозяйственном секторе, предпочитают получать меньшие субсидии по сравнению с мужчинами, и в деловом секторе женщины-предприниматели получают прибыль от меньших капиталовложений, чем мужчины. Хотелось бы услышать объяснение этой тенденции и получить информацию относительно любых инициатив, предложенных для обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин в этих сферах. Ее интересуют случаи дискриминации на рынке труда по признаку пола, а также были ли приняты какие-либо меры по недопущению этого. Государство-участник должно также указать специальные меры, осуществляемые в целях содействия включению женщин-инвалидов в трудовую деятельность.

6. **Г-жа Ароча Домингес** отмечает, что в докладах государства-участника отсутствуют какие-либо данные, касающиеся занятости инвалидов. Она была бы признательна за получение дополнительной информации по этому вопросу, а также оценки качества работ, предоставляемых мигрантам и временным рабочим. Что касается вопроса частичной занятости, то пятый и шестой периодические доклады позволяют предположить, что женщинам не удается достичь своих устремлений на работе, поскольку они склонны брать на себя больше ответственности, чем мужчины, за заботу о семье и о ведении домашнего хозяйства. Оратора беспокоит фаталистический настрой, прослеживающийся в этом утверждении, и она призывает государство-участника рассмотреть лежащие в основе этого культурные традиции.

7. **Г-жа Йонсдоттир** (Исландия) говорит, что в Исландии отмечается один из самых высоких показателей участия женщин в трудовой деятельности. В настоящее время средняя продолжительность рабочей недели женщин составляет 36 часов, а 38 процентов женщин работают неполный рабочий

день. Тем не менее, статистические данные, касающиеся неполной занятости, в какой-то мере вводят в заблуждение, так как любая работа с продолжительностью рабочей недели 35 или менее часов рассматривается как частичная занятость. Таким образом, в Исландии женщины, имеющие 35-часовую рабочую неделю, считаются частично занятыми, тогда как в других европейских странах они рассматривались бы как занятые полный рабочий день. Большинство женщин, предпочитающих работать неполный день, имеют маленьких детей, хотя нет никаких причин, препятствующих им работать полный рабочий день. Фактически, учреждения по уходу за детьми, которые обеспечиваются муниципальными органами власти и регулируются законодательством, имеются повсеместно и являются доступными; все дети в возрасте до двух лет могут посещать такие учреждения, а плата составляет 12–15 процентов от средней заработной платы. Все детские учреждения имеют четко разработанные программы и могут обеспечивать уход для детей с особыми потребностями.

8. Каждая из трех рабочих групп по вопросам равенства в оплате труда имеет разные полномочия. Первая группа занимается разработкой стратегии по сокращению разрыва в оплате труда в государственном секторе; вторая группа несет ответственность за разработку аналогичной стратегии в частном секторе, а третья является консультативной группой, отвечающей за контроль в отношении прогресса в осуществлении этого проекта в целом. Кроме того, две правящие партии договорились о том, что в течение их срока полномочий они проведут исследование, касающееся оплаты труда в профессиях, в которых заняты преимущественно женщины. Министерство социальных дел примет участие в этой инициативе.

9. Минимальные уровни заработной платы в частном секторе определяются на основе коллективных договоров. После этого каждый работник оговаривает со своим работодателем любые дополнительные выплаты. Однако последние статистические данные вскрыли вызывающую беспокойство тенденцию: женщины обычно требуют более низкую оплату по сравнению с мужчинами, и, когда их просят предложить размер заработной платы для двух своих коллег — для мужчины и для женщины — обычно называют оплату для мужчины выше, чем для женщины. Проведенное исследование подтвердило, что такая реакция является результатом отсутствия уверенности в себе среди женщин. Именно поэтому

ключевыми аспектами правительственной стратегии в области гендерного равенства являются расширение прав женщин и профессиональная подготовка.

10. Довольно большое число женщин занимают руководящие должности в профсоюзах в государственном секторе прежде всего потому, что именно в этом секторе женщины доминируют в большинстве профессий. Хотя в организациях частного сектора женщины на аналогичных постах представлены меньше, за последние годы их число значительно возросло.

11. **Г-жа Гунстейнсдоттир** (Исландия) говорит, что в 2006 году местами в детских садах и дошкольных учреждениях были обеспечены 95 процентов детей в возрасте от трех до пяти лет. Согласно Закону о равенстве мужчин и женщин уволить работника из-за выполнения им или ею семейных обязанностей считается нарушением закона. Тем не менее, в целях усиления защиты работающих женщин был введен в действие Закон об отпуске по беременности и родам/по уходу за ребенком для отца и отпуске по уходу за ребенком для родителей в целях ликвидации дискриминации в отношении матерей, которые хотели бы продолжать трудовую деятельность. В целом, этот Закон был положительно воспринят работодателями, однако социальные установки не меняются быстро и некоторые мужчины все еще не решаются просить отцовский отпуск. Отношение женщин к своей карьере меняется: все большее число женщин работают не только ради заработка, но и в силу своего желания работать.

12. В Исландии существует законодательство по вопросам гигиены и безопасности труда. В рыбной промышленности, где многие работы связаны с применением тяжелой техники, соблюдение этого законодательства контролируется посредством периодических проверок на местах. Наконец, был введен ряд законов, дающих возможность работать женщинам-инвалидам. Более подробная информация будет предоставлена в очередном периодическом докладе.

13. **Г-жа Йонсдоттир** (Исландия) отмечает, что Закон об отпуске по беременности и родам/по уходу за ребенком для отца и отпуске по уходу за ребенком для родителей постепенно реализуется на протяжении уже нескольких лет. В настоящее время примерно 90 процентов отцов используют свое право на отцовский отпуск. В ближайшее время будет проведена

всесторонняя оценка результатов действия этого Закона.

14. **Г-жа Астгейрседоттир** (Исландия) говорит, что исследование, касающееся положения инвалидов, является в Исландии относительно новой практикой, и есть надежда, что такое исследование приведет к улучшению их положения.

15. **Г-жа Пиментель** интересуется, почему врачи, психологи и предприниматели не принимают участия в работе курсов для будущих отцов. Учитывая несколько более высокий уровень ВИЧ-инфицированных среди женщин, было бы интересно узнать, какие стратегии, основанные на гендерных аспектах, были приняты для сокращения числа ВИЧ-инфицированных среди женщин и девушек. Кроме того, следует предоставить дополнительную информацию о медицинских услугах, оказываемых жертвам изнасилования, а также о службах в области психического здоровья, предназначенных для женщин, в том числе для инвалидов, пожилых людей, женщин в сельских районах, мигрантов и женщин-беженцев.

16. **Г-жа Дайриам** спрашивает, как отражаются нормы Конвенции на действиях правительства и включены ли положения статей 1–5 в Закон о правах пациентов. Если Конвенция не будет включена в национальное законодательство, то интересно узнать, каким образом ее применение будет правомерным. Далее, необходимо разъяснить применение Министерством здравоохранения общей рекомендации № 24.

17. **Г-жа Бегум** интересуется, содействуют ли образовательные программы, предусмотренные для будущих родителей, уменьшению числа случаев насилия в семье и более внимательному отношению мужчин к потребностям женщин. Государство-участник должно уточнить, добились ли правительство успехов в деле сокращения среди женщин потребления табака, алкоголя и наркотиков. Необходимо предоставить дополнительную информацию о спектре медицинских услуг для женщин, особенно для инвалидов, женщин в сельских районах и пожилых женщин, а также о правительственных инициативах по борьбе с раковыми заболеваниями груди, шейки матки и легких.

18. **Г-жа Тан** говорит о необходимости предоставить дополнительную информацию относительно положений, касающихся собственности на землю в сельскохозяйственном секторе, и процента земель,

находящихся во владении женщин, мужчин, а также в их совместном владении. Следует предоставить более точную информацию относительно специальных проектов, оказывающих влияние на положение женщин на рынке труда в рамках инициатив, разработанных Министерством сельского хозяйства, а также относительно других мер по увеличению числа женщин-предпринимателей. Было бы интересно знать, сколько женщин извлекли пользу от осуществления этих инициатив.

19. Комитет был бы также признателен за предоставление дополнительной информации о стратегиях, принятых Министерством сельского хозяйства, Министерством социальных дел и Министерством промышленности и торговли в целях оказания помощи женщинам, занятым в сельскохозяйственном секторе. В шестом периодическом докладе отмечается, что на долю мужчин приходится 80 процентов государственных ассигнований на развитие бизнеса в сельских районах. Поэтому следует уточнить, предпринимает ли правительство меры по выравниванию такой диспропорции.

20. **Г-жа Астгейрседоттир** (Исландия) говорит, что в Исландии действуют очень высокие стандарты оказания медико-санитарной помощи; коэффициенты младенческой и материнской смертности являются одними из самых низких в мире. Будущие родители получают прекрасную помощь со стороны акушеров, за плечами которых шесть лет учебы в университете и которые могут оказать психологическую помощь матерям. Отцы также извлекают пользу от посещения соответствующих курсов; отцы, принимающие активное участие в появлении на свет своего ребенка, уделяют больше времени воспитанию ребенка и более внимательны к нуждам матери.

21. Что касается злоупотребления алкоголем среди молодых матерей, то исследования показывают сокращение его потребления среди молодых девушек и незначительное увеличение среди женщин старше 25 лет. В целом, потребление табачных изделий снизилось среди молодых людей обоюбого пола. Хотя нельзя отрицать наличие проблемы наркотиков в Исландии, трудно сказать, возрастает ли их потребление. Что касается лечения раковых заболеваний, то все женщины могут делать маммографию и проходить обследование на выявление рака легких и шейки матки.

22. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия) говорит, что система оказания медико-санитарной помощи предоставляет матерям прекрасную поддержку до, в течение и после родов. После родов женщины могут в течение суток покинуть больницу или оставаться там дольше. Они могут просить свою акушерку посещать ее дважды в день в течение первой недели и раз в неделю в течение следующих шести недель; после этого женщины регулярно посещают медицинские центры до достижения ребенком возраста 18 месяцев. Акушерки обучены следить за психологическим состоянием молодых матерей и в случае необходимости оказывать им помощь.

23. Что касается владения землей в сельскохозяйственном секторе, то женщины, которые живут отдельно от своего партнера, имеют право на половину собственности независимо от того, на кого зарегистрирован земельный надел. Говоря о государственном финансировании, правительство признает проблему, заключающуюся в том, что мужчины получают более значительную часть ассигнований, и оно примет меры по механизмам государственного финансирования с учетом гендерных аспектов в своем следующем плане действий по мерам достижения гендерного равенства.

24. **Г-жа Астгейрсдоттир** (Исландия) признает, что число ВИЧ-инфицированных женщин несколько больше числа мужчин, и причиной этого является потребление наркотиков. Однако разница весьма незначительна и четкая тенденция не прослеживается, поскольку цифры каждый год колеблются. Жертвам изнасилования предоставляются необходимые услуги на самом высоком уровне, и они в чрезвычайных обстоятельствах могут обратиться в приемные центры, находящиеся в Рейкьявике и на севере Исландии. Сложно кратко объяснить причины, по которым лишь незначительное число случаев изнасилования рассматривается в судах.

Статьи 15 и 16

25. **Г-жа Гальперин-Каддари** интересуется, расширяется ли в Исландии поощряемая правительством практика примирения сторон в бракоразводных процессах, и если да, то существуют ли какие-то меры безопасности, чтобы противостоять любой потенциальной возможности насилия в семье. Она понимает, что существует тенденция в пользу применения совместной опеки над детьми, и спрашивает, проводились ли исследования последствий

такой практики; в некоторых странах совместная опека используется иногда отцом в целях уменьшения суммы выплачиваемых алиментов на ребенка. Как представляется, и в официальном, и в гражданском браке при расторжении союза супружеское имущество разделяется поровну; оратор хотела бы знать, существует ли какой-либо раздел пенсионных прав или пенсионных предполагаемых выплат и принимается ли в расчет соответствующий предполагаемый заработок супругов.

26. **Г-жа Тан** просит представить статистические данные, показывающие тенденцию числа разводов и числа домашних хозяйств, возглавляемых одинокими женщинами в городских и сельских районах, в том числе с указанием причин таких ситуаций, например, развод, смерть супруга или уход из семьи. Ее интересует, есть ли в Исландии стареющее население и сопутствующие этому проблемы увеличения числа вдов и одиноких родителей. Оратор также хотела бы знать, что происходит, если разведенный отец не выплачивает алименты на содержание ребенка, каково положение пожилых разведенных женщин и какие права наследования имеет разведенная супруга и дети. Если женщины-иммигранты пользуются равными правами с исландскими гражданами, то правительство, возможно, должно предпринять усилия по информированию этих женщин об их правах согласно исландскому законодательству, в частности, если им потребуется зарегистрировать свои браки.

27. **Г-жа Астгейрсдоттир** (Исландия) говорит, что число разводов, по-видимому, сокращается; правительство заинтересовано в проведении исследования в отношении того, приводит ли практика использования отцовского отпуска к упрочению семей. Исландия имеет относительно молодое население ввиду того, что коэффициент фертильности в стране один из самых высоких в Европе. Однако в Исландии отмечается также и большая предполагаемая продолжительность жизни, поэтому местные органы власти обязаны предоставлять самые разнообразные услуги для пожилых людей. В случае более серьезных проблем здоровья услуги оказывает центральное правительство. Существуют иногда проблемы с недостатком помещений в учреждениях по оказанию помощи, однако в целом в плане ухода за пожилыми людьми отмечается тенденция возложить больше ответственности на правительство и меньше на семью.

28. Что касается экономических последствий развода, то собственность разделяется поровну. В случае смерти

разведенного супруга(и), бывший супруг(а) не имеют прав на наследство, однако дети имеют такое право. Средства на содержание ребенка выплачивают родителю, осуществляющему опеку, через специальный фонд, который управляет сбором денежных средств, с тем чтобы родитель, осуществляющий опеку, получал выплаты без задержек и не имел проблем с невыплатой средств. Примирение сторон при разводе становится все более распространенной тенденцией, однако, по общему признанию, проблемы еще существуют.

29. **Г-жа Йонсдоттир** (Исландия) говорит, что, хотя договоренность о совместной опеке касается и вопроса о времени, проводимом с детьми, каждый ребенок имеет только один юридический адрес, и выплаты на содержание ребенка предоставляются родителю, с которым проживает ребенок. Разведенной матери предоставляются льготы в виде более низкой платы за нахождение ребенка в центрах дневного ухода и первоочередного приема ее детей в детский сад. Согласно статистическим данным, 15,1 процента домашних хозяйств возглавляются матерями-одиночками и 1,3 процента – одинокими отцами.

30. В Исландии понятие разведенной женщины, матери-одиночки или матери внебрачного ребенка не несет в себе никакого позорного клейма, и такие женщины не подвергаются дискриминации при найме на работу. Задача информирования женщин-иммигрантов об их юридических правах в Исландии лежит на правительстве, и решение этой задачи оно включило в принятый в марте 2008 года новый план действий, касающийся интеграции иммигрантов в общество.

31. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия) отмечает, что хотя супруги могут договориться о том, что выплаты на содержание ребенка будут производиться напрямую, они могут вносить платежи и через органы социального обеспечения. Таким образом, обеспечиваются ежемесячные выплаты, и специальное правительственное учреждение занимается сбором этих средств. Разница в потенциальном заработке не влияет на равный раздел супружеского имущества, однако если мужчина имеет более высокий доход, его бывшая жена может потребовать более значительные суммы на содержание ребенка. Что касается пенсионных прав в случае развода, то в пятом периодическом докладе подробно изложены несколько дел, в которых Верховный суд вынес решение о разделе пенсионных прав, когда жена вообще не работала.

Вопросы по принятию последующих мер

32. **Г-жа Дайриам** говорит, что она не сомневается в качестве предоставляемых в Исландии услуг по охране здоровья матери и ребенка, однако положения Конвенции выходят за рамки только репродуктивного здоровья. Она не получила ответа на свой вопрос о том, знают ли и применяют в Министерстве здравоохранения общую рекомендацию № 24, объясняющую, что имеет в виду Комитет, говоря об учете гендерных аспектов полов при предоставлении медицинской помощи в целом.

33. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** спрашивает, должен ли муж в случае, если супружеская пара живет в арендуемой квартире, а затем они разведутся и жена получает опеку над детьми, оплачивать аренду квартиры, и если жена не работает, то обязан ли муж платить за содержание жены и детей.

34. **Г-жа Нейбауэр** говорит, что ей понятны причины декриминализации проституции; ее интересует, подавали ли женщины – со времени внесения поправок в законодательство – какие-либо иски в связи с насильственными действиями или принуждением, которым они подвергались при оказании сексуальных услуг, и предъявлялись ли какие-то обвинения в отношении лиц, эксплуатирующих проституцию. В отношении запретительных судебных приказов оратор знает, что ежегодно в столичном районе издается 15 таких приказов, однако она хотела бы знать, сколько фактически было подано заявлений на получение запретительного приказа.

35. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия) говорит, что она не может ответить на вопрос относительно рекомендации № 24 Комитета, однако она сообщит правительству Исландии об этом и проследит, чтобы в очередном докладе эта рекомендация была принята во внимание. Что касается разведенных супругов, которые проживали в наемной квартире, то муж не обязан оплачивать аренду квартиры, но должен оплачивать содержание ребенка. Разведенная жена имеет право на специальные льготы по линии муниципалитета и получает социальную помощь в случае, если она не работает.

36. Ее делегация не располагает информацией в области прецедентного права, касающегося насилия в отношении проституток или эксплуатации проституции со времени декриминализации; отсутствует информация и о числе заявлений о выдаче запретительных судебных приказов, однако в

дальнейшем делегация займется этими вопросами. В заключение делегация Исландии выражает признательность за предоставленную возможность выступить перед членами Комитета и считает обсуждение весьма полезным. В очередном докладе члены делегации постараются ликвидировать любые пробелы в предоставлении информации.

37. **Председатель** говорит, что безусловно, что за последние шесть лет в Исландии достигнут значительный прогресс в области обеспечения гендерного равенства. Новый Закон о равенстве мужчин и женщин предусматривает частичное включение Конвенции в национальную правовую систему. Такое включение положений Конвенции может стать постоянным процессом, и существуют самые разные пути выполнения этой задачи. Важным моментом, особенно учитывая, что Исландия является стороной Факультативного протокола, является обеспечение в своих законах защиты всех прав, изложенных в Конвенции.

38. Делегация получит заключительные замечания Комитета с изложением его озабоченностей и рекомендаций, а правительство должно всесторонне рассмотреть их и распространить соответствующую информацию. Необходимо приложить усилия по расширению знаний Конвенции и Факультативного протокола на национальном уровне. Кроме того, правительство должно тщательно изучить общие рекомендации Комитета, в которых излагается сфера действия различных статей, в частности общих рекомендаций № 19, 24 и 25, осуществить их перевод и применение при разработке своей новой политики в области гендерного равенства.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.